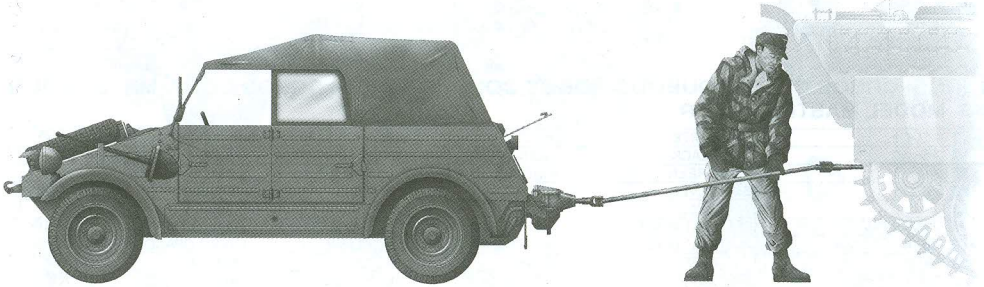


1:35

Kübelwagen

w/cold weather starter & mechanics

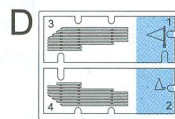
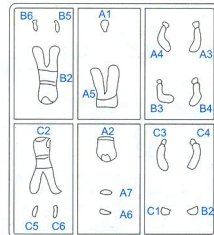
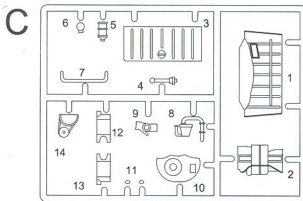
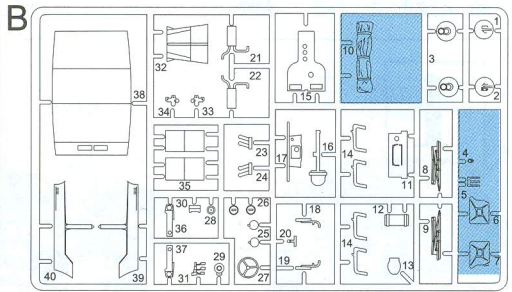
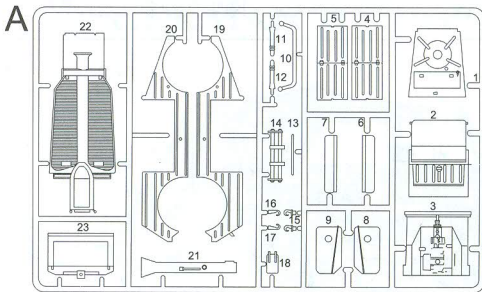
17



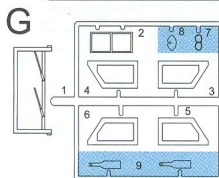
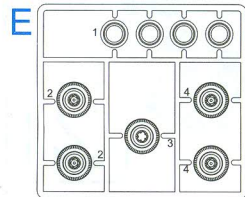
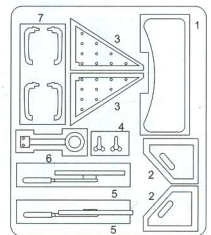
cyber-hobby.com

BEGO
スケール工務ベゴ

KIT NO.6339



MA
(Photo-etched Parts)



この部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti non utilizzati.
不需要使用的零件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr. カラーの番号です。
- 接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をフロッパーから切り離す時は模型用ハガミ等を使い、余りな部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- ■ 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小鋸除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。



2 ココにつけてください
MAKE 203
2 TÈLE FERRUCHEUR / PECS
FARE DUE PEZZI
TÈE 2 KPL
GÖR 2 ST
製作手順



切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIERE
SEPARARE
FOSTIA
AVLAGSNA
切取



接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMMAEI
不用粘合



デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ARBEIZHEBEN
APPLIQUER DECAL COMMANIE
APPLICARE DECAL COMMANIE
ASETA SIFURKODIA
APPLICERA DECALAN
貼上水印紙



穴を埋めてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHEZ LE TROU
FORDI PIENO
TÄTTÄ REIKÄ
FYL IÅLETT
膠孔埋平



どちらかを選んでください
OPTIONAL
NÄCH BELEIBEN
FACOLTATIV
VALINNANVAIKEN
VALBARI
可以选择採用



注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROUSTI
FOIKORTIST
中心注意



穴を空けてください
OPEN HOLE
OFFENEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVÅA REIKA
OPPNÅ HÅLET
鑽孔



接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMA YHTEN
LIMMA YHTOP
用膠粘合



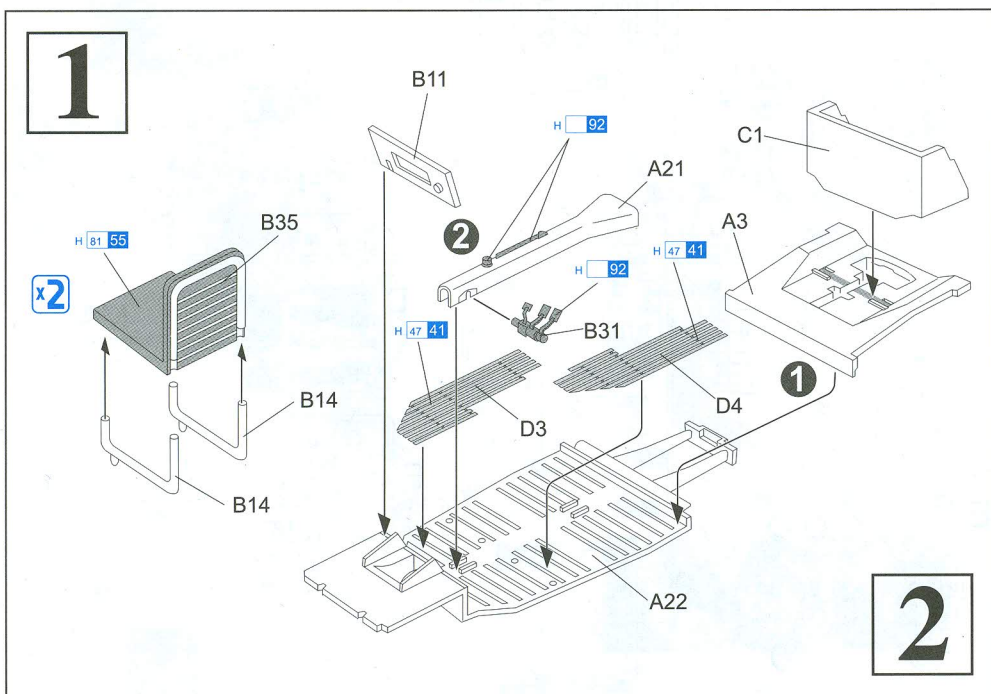
折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAT
PREPARE
TAITA
BICKA
屈曲

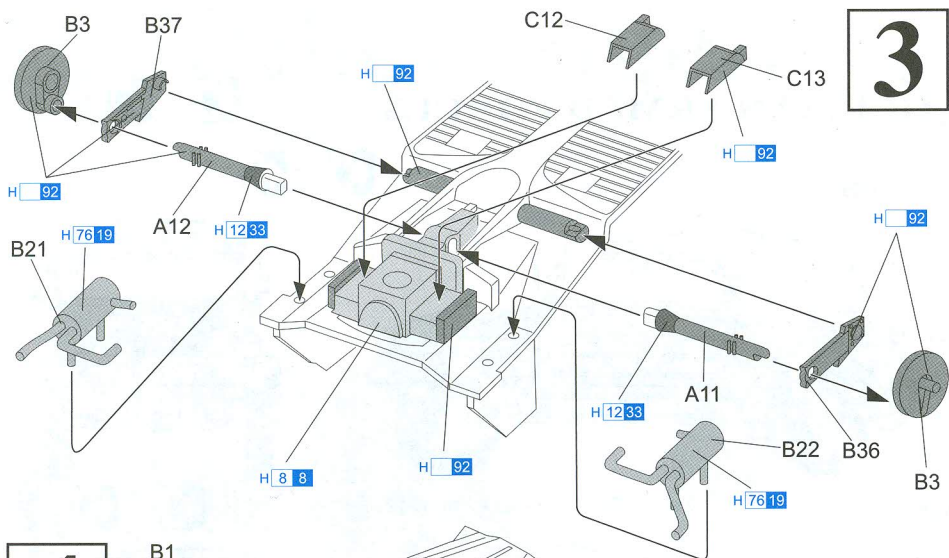
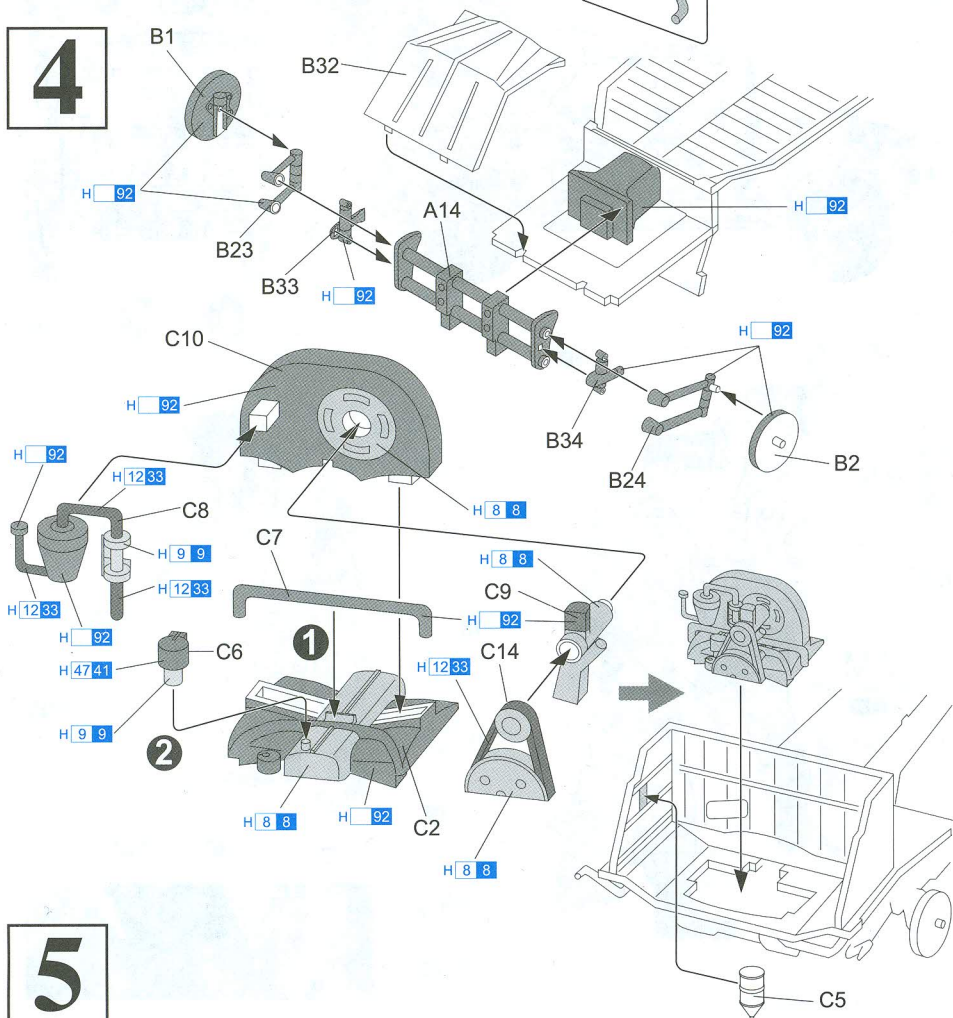


瞬間接着剤
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEA
COLLA INSTANTANEA PER METALLU
PIKALIMAA METALLIOSA VARTEN
SNÄBLIM FOR METALLKLEAR
金屬用快乾膠

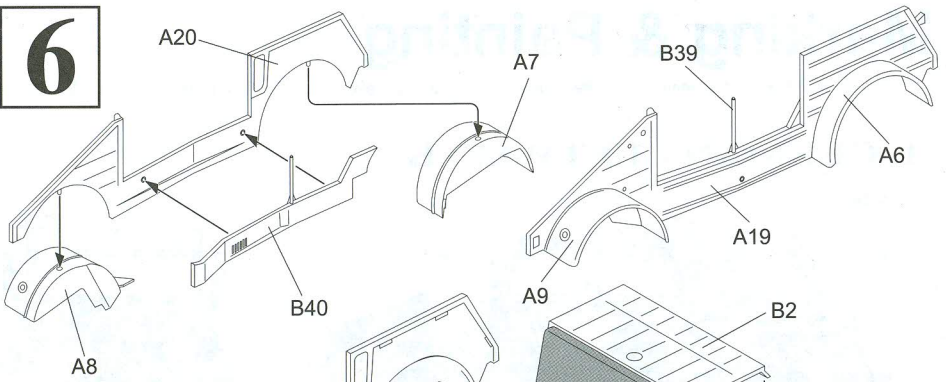
H 1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR
MODEL MASTER COLOR

H 101	ホワイト	1745	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H 102	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H 106	グリーン	1524	GREEN	GRÜN	VERT	VERDE	緑色
H 108	シルバー	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H 109	ゴールド	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H 111	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H 123	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H 118	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H 25	スカイブルー	1749	SKY BLUE	HIMMEL BLAU	BLEU CIEL	AZZURRO CIELO	天藍色
H 37	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBARAU	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H 44	はだ色	1516	FLESH	FLEISCHFARBE	CHAIR	COLOR CARNE	肌肉色
H 41	ブルー	1533	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅褐、脾紅色
H 48	ダークグレー(2)	1723	FIELD GRAY(2)	FELD GRAU(2)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(2)	GRIGIO CAMPO(2)	田灰色(2)
H 66	RLMサンディブラウン	1706	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM砂褐色79
H 70	RLM GRAY 02	1702	RLM GRAY 02	RLM GRAY 02	RLM GRIS 02	GRIGIO RLM 02	RLM灰色02
H 72	ダークアース	1583	DARK EARTH	ERDFARBE, DUNKEL	TERRE FONCÉ	TERRA SCURO	深土褐色
H 76	焼鉄色	1406	BURNED IRON	GEBR, EISEN	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H 79	サンディイエロー	1742	SANDY YELLOW	SANDGELB	JAUNE SABLE	SABBIA(GIALLO SCURO)	深黃色
H 80	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	袴緑色
H 81	カーキ	1782	KHAKI	KHAKI	KHAKI	KAKI	袴褐色
H 82	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H 403	ダークイエロー	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黄色

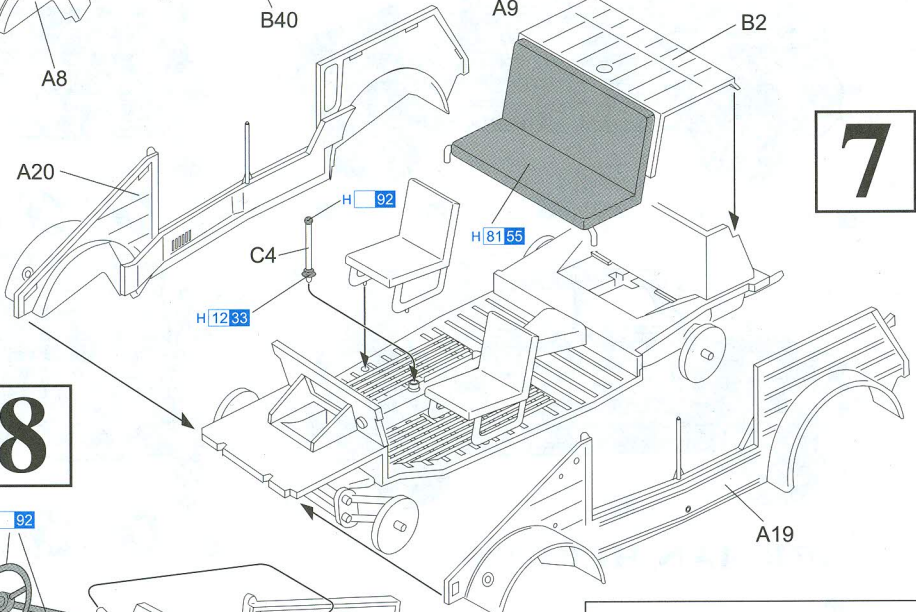


3**4****5**

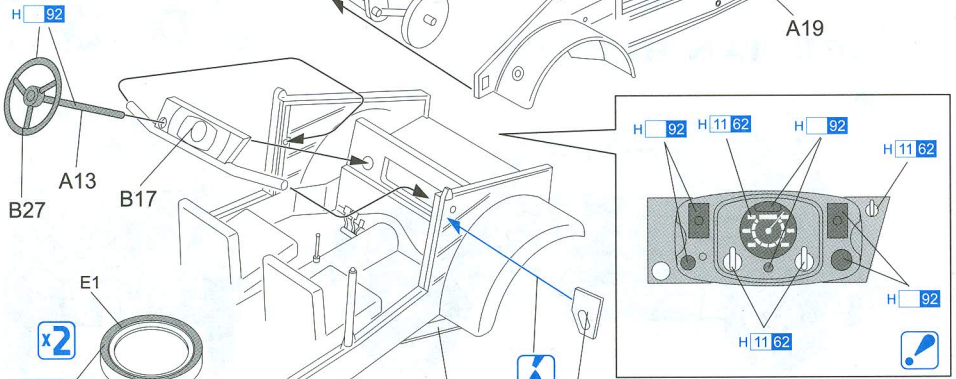
6



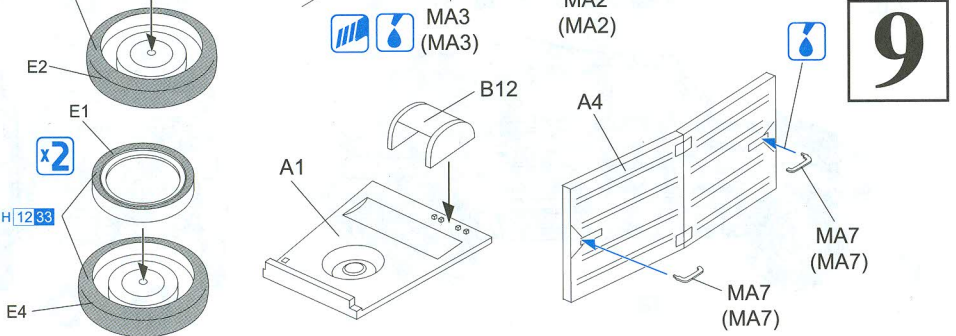
7



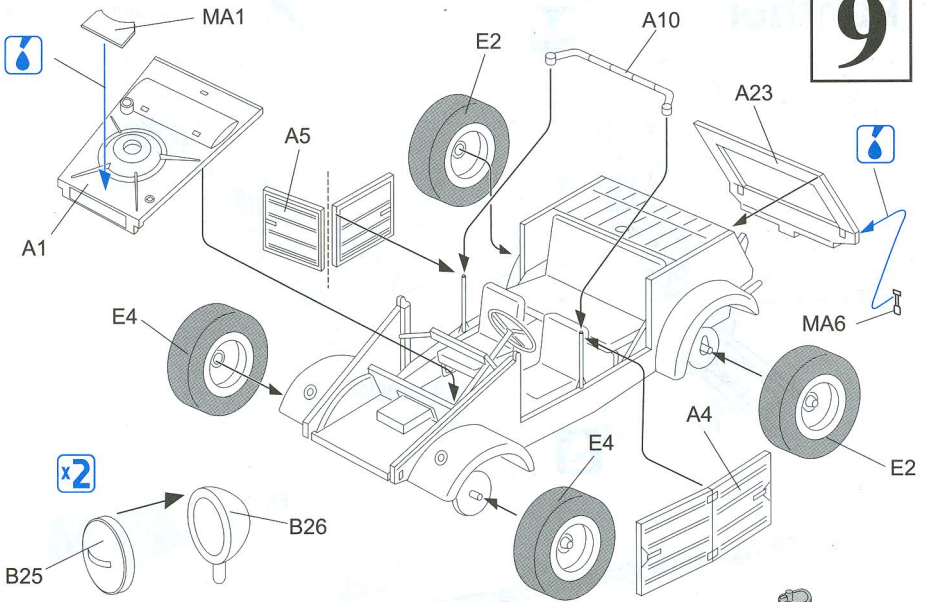
8



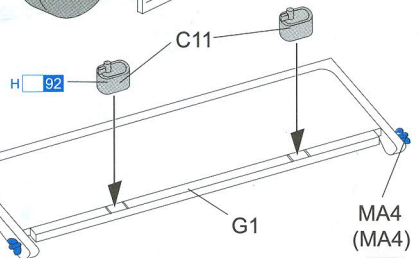
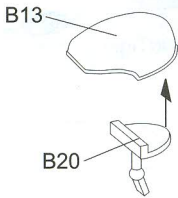
9



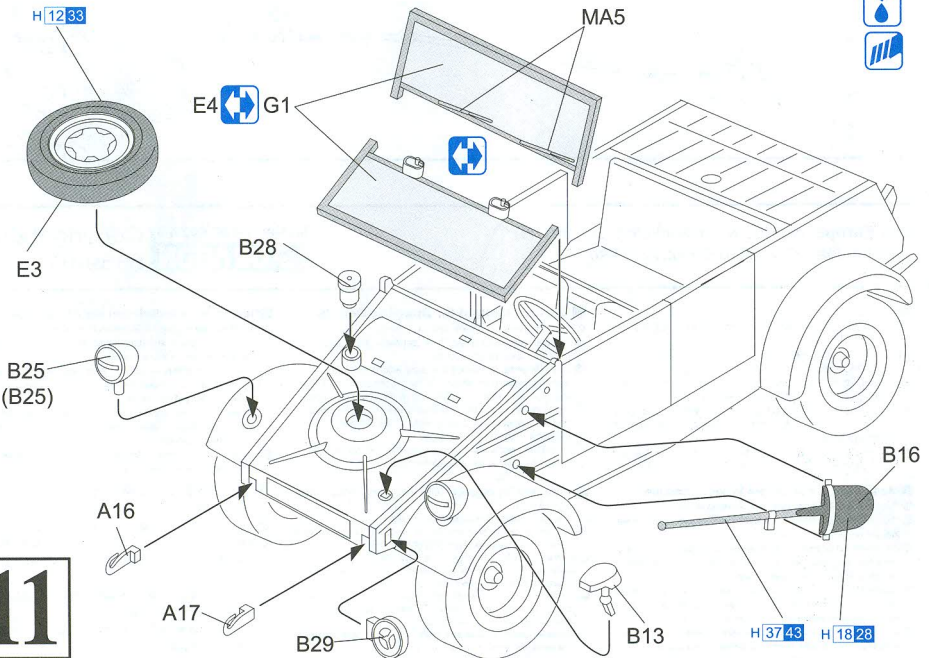
9



10

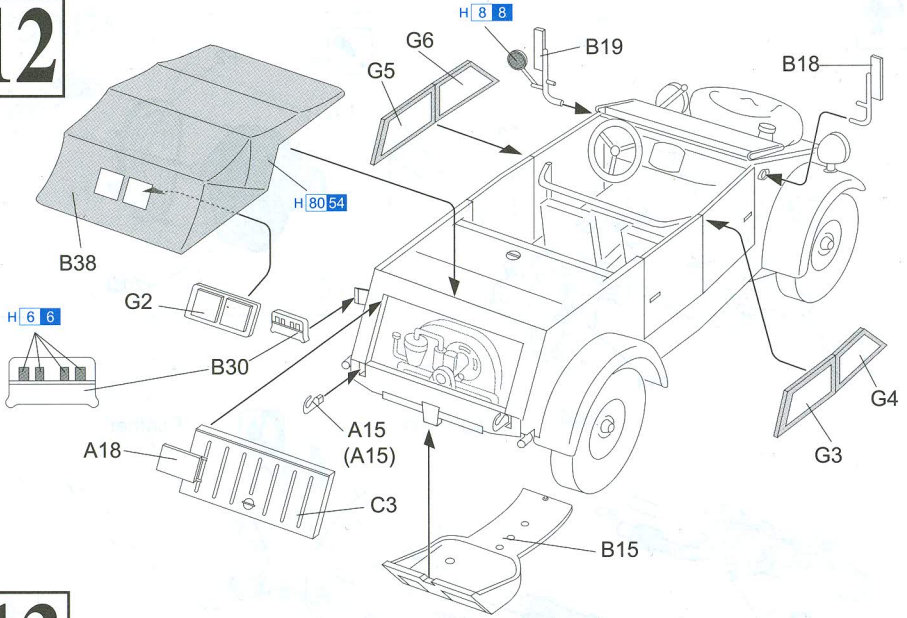


H 12 63

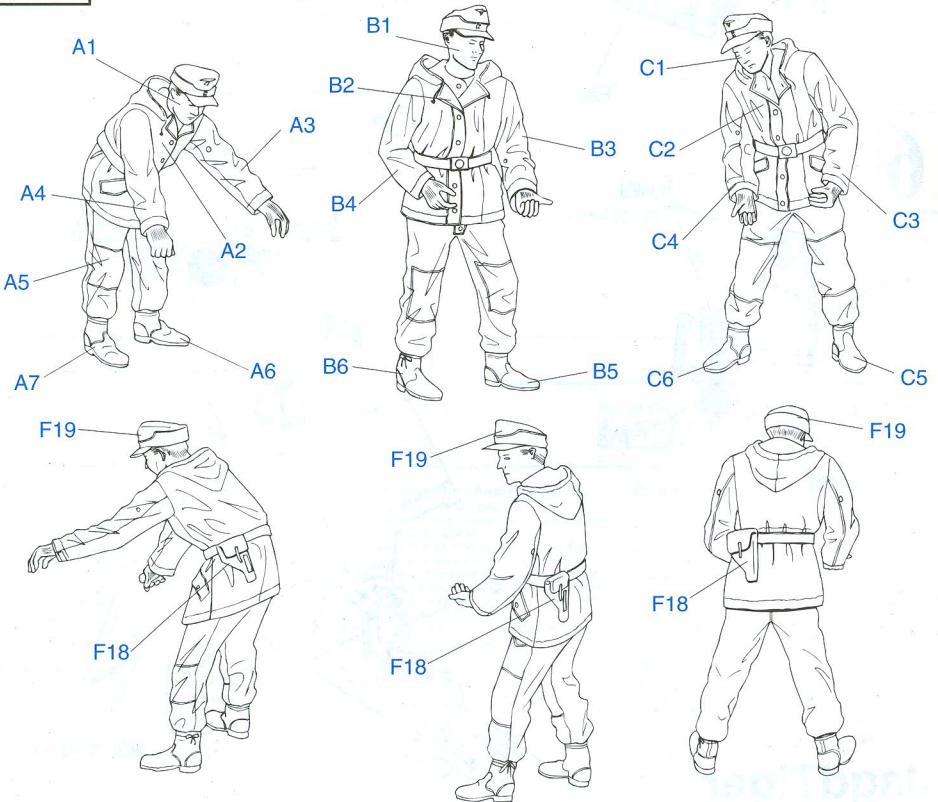


11

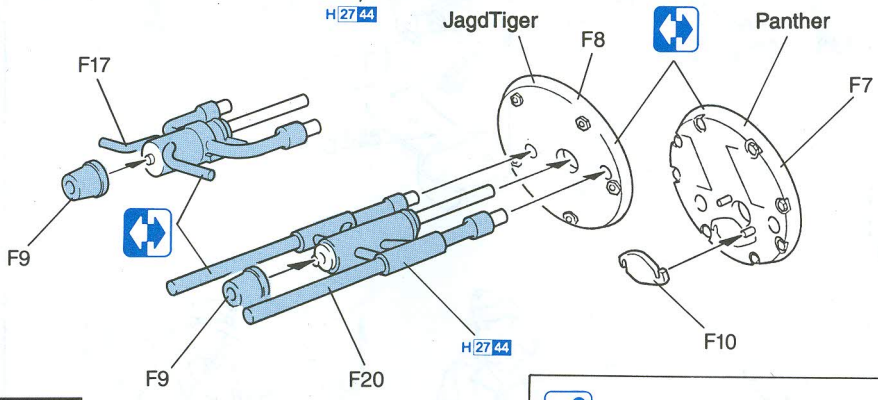
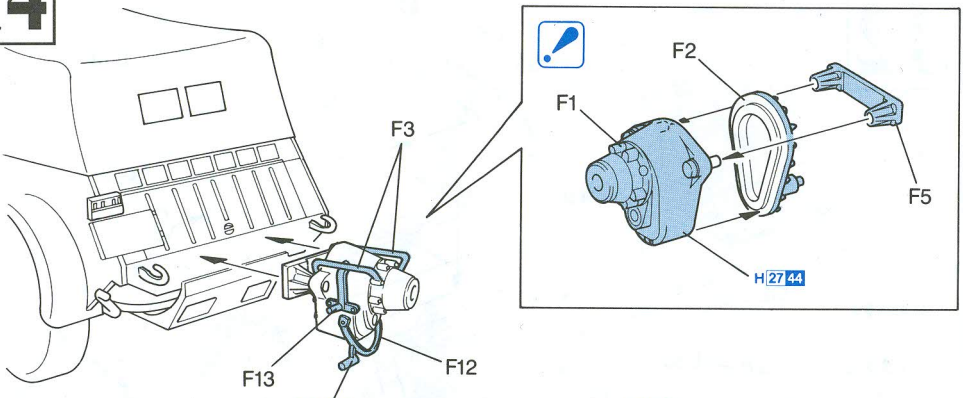
12



13

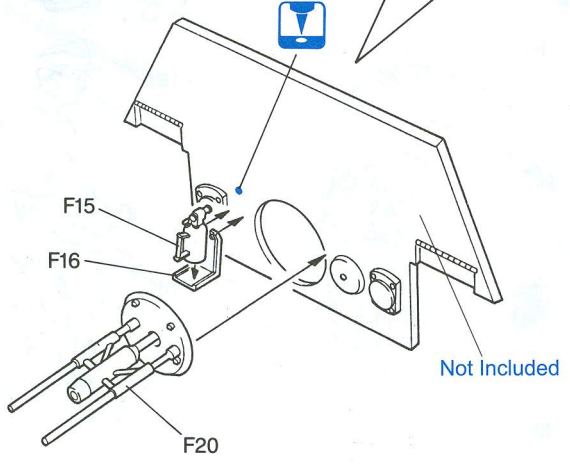
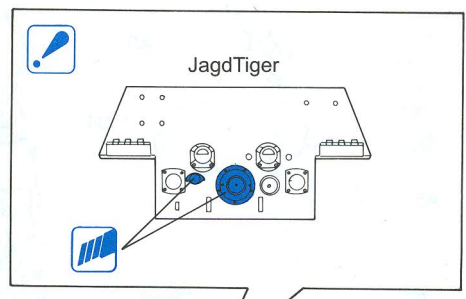
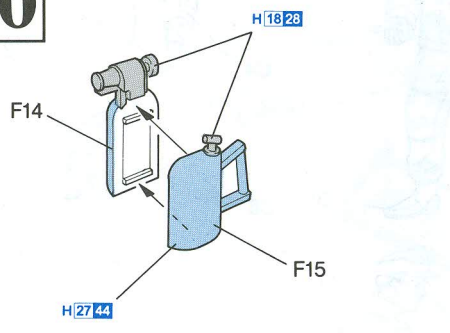


14



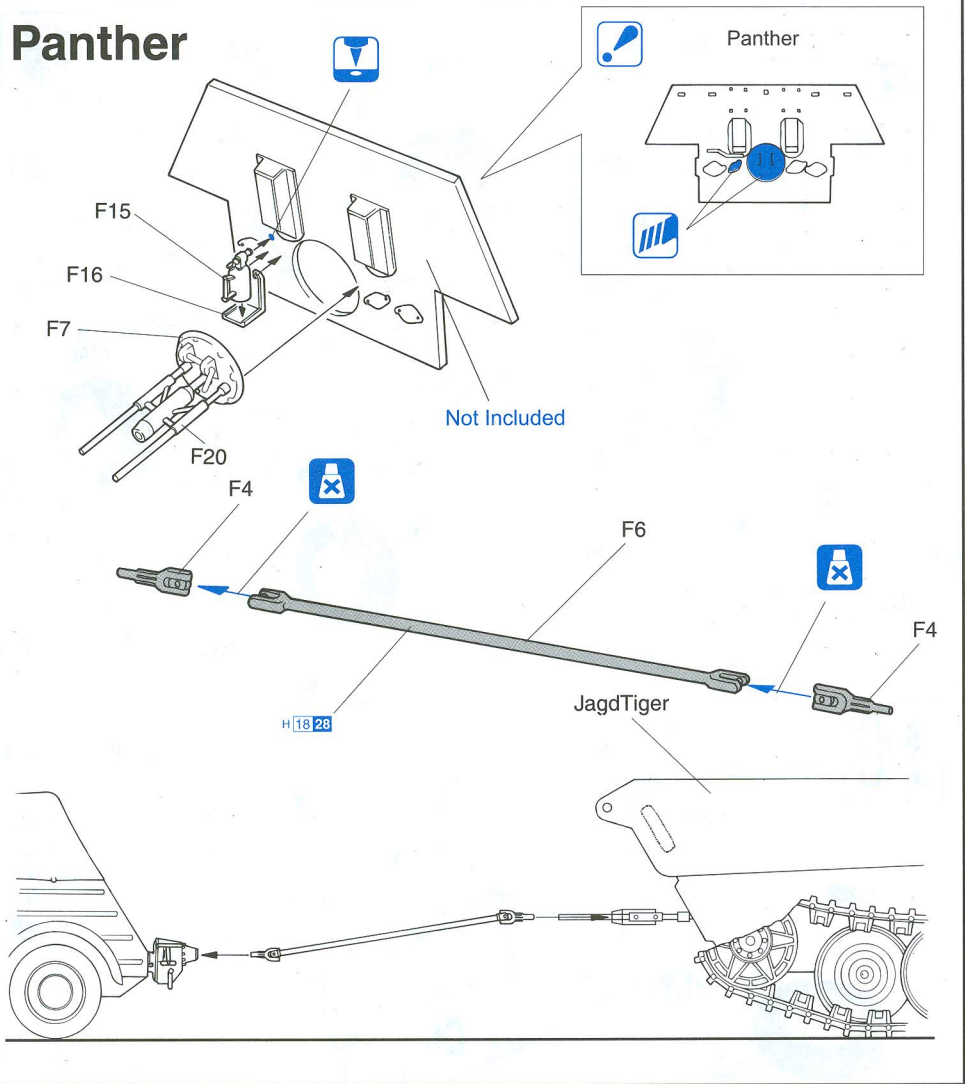
15

16



JagdTiger

Panther



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

Master Grade Model by Copyright © 2007
DRAGON 6339-01

■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬる湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したらタオルの上には、指でデカールが動くか確かめながら、貼る位置を調整して移動させます。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を取り出す布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Modo esat per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberflache des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行確認標貼是否已鬆離底紙，如果鬆離，則把標貼離底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕輕壓，擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

Marking & Painting

マーキング及び塗装図

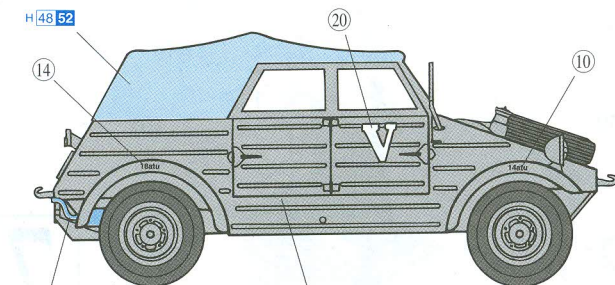
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

Marchio & Pittura

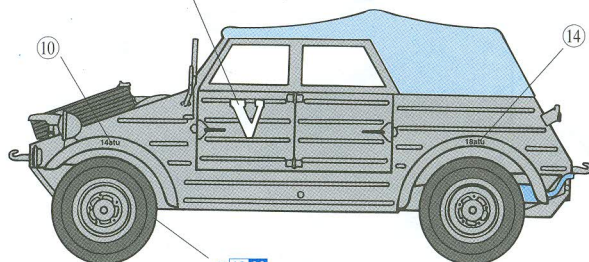
標貼及着色指示

① GERMAN LUFTWAFFE

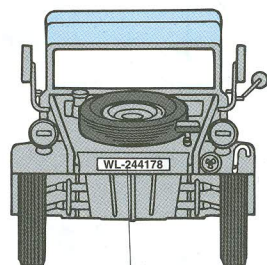


H 76 61

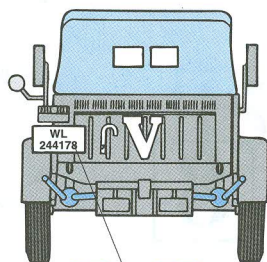
33% H 2 2 + 33% H 48 52 + 33% H 59 15



H 12 33

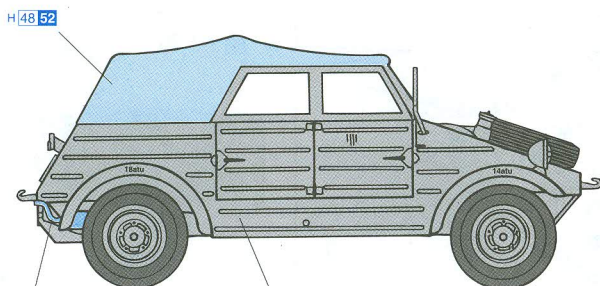


4 5 8 1 4 6 8



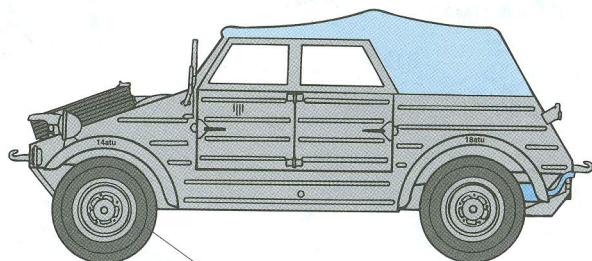
5 12 18 15 6 12 18

② GERMAN HEERES

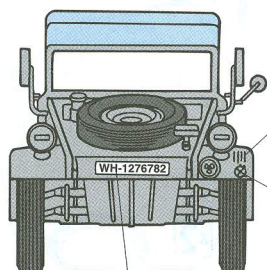


H 76 61

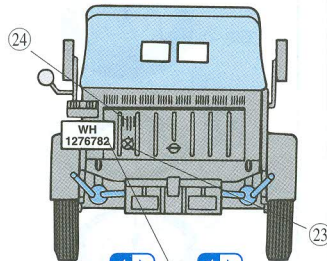
33% H 2 2 + 33% H 48 52 + 33% H 59 15



H 12 33



4 5 7 2 4 6 7



5 11 18 16 6 11 18